

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der 27. Internationale Salon der landw. Maschine

wird vom 1. bis 6. März 1955 in Paris im Ausstellungspark an der Porte de Versailles abgehalten werden, gleichzeitig mit dem 64. allgemeinen landwirtschaftlichen Wettbewerb.

Als Jahrestreffpunkt von Männern und Technikern der landwirtschaftlichen Ausrüstung wird der Salon auch im nächsten Jahr in den französischen und ausländischen Fachkreisen, in denen sein Ruf seit seiner Gründung immer weiter stieg, stärkstes Interesse erwecken.

Die auf 100 000 Quadratmeter Ausstellungfläche vorgeführten über 1500 Materialmarken, davon 233 aus den wichtigsten ausländischen Erzeugungsländern, werden Paris während 6 Tagen zum «Weltmarkt der landwirtschaftlichen Maschinerie» machen.

Unter Zugrundelegung der Statistiken des letzten Salons (226 000 Besucher) werden 300 000 französische Landwirte und eine grosse Zahl ausländischer Käufer auf der Veranstaltung des Jahres 1955 erwartet. Eine einfache Anfrage an die unten angegebene Adresse genügt, um alle Unterlagen in bezug auf die Teilnahmebedingungen zu erhalten.

Alle Auskünfte erteilt die Union der Aussteller landwirtschaftlicher Maschinen und Werkzeuge, 95, rue St-Lazare, Paris (9e), Telephon: TRI 97—24.

## Verbandsmitteilungen

### Beleuchtung der Milchkarren

Ein aufmerksamer Leser aus dem Kanton Freiburg macht uns auf die grossen Gefahren aufmerksam, denen die Führer von unbeleuchteten Pferde- und Handmilchkarren besonders während der Wintermonate ausgesetzt sind. Er verweist auf zwei Verkehrsunfälle, die sich in seiner Gegend in diesem Zusammenhang ereignet haben. Er macht die Anregung, die Milch- oder Käsereigenossenschaften möchten sog. Scotchlite-Platten kaufen und sie den Besitzern von pferde- oder handgezogenen Milchkarren gratis abgeben.

Wir danken für diese Anregung und bitten unsere Leser, diese in ihren Milch- oder Käsereigenossenschaften zu propagieren. Bekanntlich sind die reflektierenden Platten bei den landw. Genossenschaften oder direkt beim V.O.L.G. in Winterthur erhältlich. Die Redaktion.

### Das Traktormarken-Verzeichnis

das wir in der Nr. 12/54 veröffentlichten ist auf allgemeines Interesse gestossen. Wir haben uns daher entschlossen, einen Separatdruck erstellen zu lassen. Er ist beim Zentralsekretariat des Schweiz Traktorverbandes in Brugg zu folgenden Ansätzen erhältlich:

1	Exemplar	Fr. 1.50	
2—10	Exemplare	Fr. 1.40	
11—20	Exemplare	Fr. 1.30	
21—50	Exemplare	Fr. 1.20	
51—100	Exemplare	Fr. 1.10	

} je Exemplar  
inkl. Porto und Verpackung

Kleinere Bestellungen gibt man am einfachsten gegen Vorausbezahlung des entsprechenden Betrages auf. (Postcheckkonto VIII 32608 (Zürich), Schweiz. Traktorverband, Brugg.)

Für Bestellungen ab 20 Exemplaren erstellen wir eine Faktura.

Die Redaktion.